

¡PROTEJA! – SAVE IT!

SU AGUA. SU DINERO. SU CIUDAD.

La Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. hace cumplir estrictas regulaciones para el control de aguas pluviales contaminadas. La Ciudad enfrenta multas potenciales de hasta \$37,500 al día si no demuestra progreso en la eliminación de al menos 750 millones de galones de agua contaminada que actualmente se descargan en el Río Conestoga. Para recuperar los costos de las utilidades que la Ciudad debe proveer, la Ciudad ha adoptado una cuota de control de aguas pluviales – una solución equitativa, justa y de bajo costo.

Los ingresos que se recaudaren por medio de la cuota estarían específicamente dedicados para financiar reparaciones y mejoras importantes de infraestructura que no sólo ayudarán a evitar las multas Federales, sino que también harán de Lancaster un lugar más sano y verde para vivir.

Canchas de Baloncesto y Estacionamiento recientemente renovados en Brandon Park



En la Ciudad de Lancaster existen más de 100,000 pies cuadrados de tejados verdes.

¿Por qué la Ciudad necesita atender las aguas pluviales?

Ciudades antiguas como Lancaster tienen un *sistema de alcantarillado combinado* – las aguas pluviales y las aguas residuales que se generan en nuestros comercios y hogares llegan mezcladas dentro de las mismas tuberías a las plantas de tratamiento de agua de la Ciudad. Durante tormentas fuertes la capacidad de las plantas de tratamiento es rebasada, y esta mezcla de agua de lluvia/aguas residuales se deposita directamente en el Río Conestoga sin pasar por ningún tipo de tratamiento. En algunas partes de la Ciudad existen alcantarillas separadas, donde las aguas pluviales se desplazan sobre superficies duras acarreando aceite, basura, desechos de mascotas y otros contaminantes directamente a nuestros riachuelos.

Los reglamentos ambientales Federales regulan la calidad y

¿Qué es exactamente la Infraestructura Verde? La

infraestructura verde usa sistemas naturales para controlar y tratar las aguas pluviales donde caen, permitiendo que sean absorbidas por la tierra, se evaporen en el aire o sean recogidas en un barril de lluvia o en una cisterna.

Existen muchas tecnologías de infraestructura verde. Entre ellas están el dosel urbano, arbustos nativos, tejados verdes, jardines de lluvia, pavimento poroso, plataformas de filtrado de roca, barriles de lluvia y cisternas.

¿Por qué no simplemente se expande la planta de tratamiento para que pueda manejar estos desbordamientos? Agrandar la planta de tratamiento y la construcción de tanques de almacenamiento para almacenar la mezcla de aguas pluviales y residuales le costaría a la Ciudad

¿Por qué la infraestructura verde es buena para Lancaster? Los

proyectos planificados proporcionarán beneficios ambientales, sociales y económicos significativos para la Ciudad. Los estudios muestran que infraestructuras verdes proporcionan aire y agua más limpios; reducen el uso de energía; hacen que las calles, parques y áreas recreativas sean más verdes; incrementan el valor de las propiedades; hacen que las personas se sientan más felices y saludables, e incluso reducen los niveles de criminalidad. **Para más información sobre estos beneficios, visite www.saveitlancaster.org**

<p>cantidad del agua que se vierte en los riachuelos y la EPA recientemente ha profundizado su fiscalización para limpiar la Bahía de Chesapeake. Lancaster ya enfrenta multas de hasta \$37,500 al día si la ciudad continúa depositando esta mezcla de de aguas pluviales y aguas residuales.</p> <p>¿Qué está haciendo la Ciudad para arreglar esto? Lancaster está trabajando para asegurar que la infraestructura existente maximice la captura y el tratamiento de los caudales durante la temporada de lluvia en la planta de tratamiento y ha invertido más de \$30 millones desde el año 2001. Además la ciudad está invirtiendo en proyectos de infraestructura verde para reducir la escorrentía contaminada y atrapar el agua de lluvia <i>antes</i> de que entre al sistema de alcantarillado.</p>	<p>\$750,000 adicionales cada año en costos de tratamiento. El Plan de Infraestructura Verde de la Ciudad tiene un costo estimado de \$140 millones y mantendría el mismo volumen de agua fuera de nuestros ríos, ahorrando a la ciudad más de \$160 millones.</p> <p>Lo bueno del alcance de la Infraestructura Verde es que no solamente le ahorrará a la Ciudad millones de dólares en costos de mejoras de infraestructura importantes, sino que los proyectos planificados harán de Lancaster una ciudad más verde, más limpia, y más vibrante para vivir y visitar.</p>	<p>¿QUÉ ES UNA SUPERFICIE IMPERMEABLE?</p> <p>Una superficie impermeable se refiere a cualquier superficie que no absorbe agua: asfalto (en las calles), concreto (en las aceras), piedra y gravilla altamente comprimida en los tejados. Cuando el agua no es absorbida por una superficie, ésta se acumula en un sitio o se desplaza a un lugar donde puede ser absorbida o recolectada. Al desplazarse a través de superficies duras el agua acumula contaminantes como basura, aceites, polvo de frenos, fertilizantes, sales y desechos de mascotas.</p> <p>Aproximadamente el 50% de la Ciudad de Lancaster está cubierta con superficies no impermeables.</p>
---	---	---

PARA MÁS INFORMACIÓN, VISITE WWW.SAVEITLANCASTER.ORG
O LLAME AL DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS AL 291-4739

¿Cómo se calculó la cuota? La Cuota de Control de Aguas Pluviales (SWMF por sus siglas en inglés) es el resultado de dos años de estudios, recomendaciones y arduo trabajo por parte del Comité Consultor de Infraestructura Verde de Lancaster (GIAC por sus siglas en inglés). Entre los miembros del GIAC se encuentran empresarios, ciudadanos, instituciones, grupos ambientalistas, representantes del gobierno estatal y de los gobiernos de la ciudad y del condado de Lancaster.

Se le encargó al comité revisar opciones para implementar y financiar infraestructura verde. Evaluaron tres enfoques: un impuesto asignado a la propiedad, un incremento en las cuotas de alcantarillado y el establecimiento de una cuota de control de aguas pluviales basado en la superficie existente de áreas no impermeables. **El GIAC concluyó que esta última opción sería la solución más justa y equitativa pues cada propietario pagaría la cuota directamente en función de la cantidad de escorrentía que genera cada propiedad.**

¿Qué es lo que la cuota financia? La cuota se depositará en un fondo asignado para uso exclusivo del programa de control de aguas pluviales. Cubrirá los costos asociados con mejoras en la operación y mantenimiento de los sistemas actuales de manejo de aguas pluviales, como son limpieza/repación de cuencas de recolección; limpieza de calles, y mejoras de infraestructura como: calles, aceras y callejones verdes, estacionamientos verdes, tejados verdes, desconexión de bajantes, jardines de lluvia, barriles de lluvia, más árboles, parques verdes,

¿Cuáles son los beneficios de una Cuota de Control de Aguas Pluviales?

Es equitativo: todos los que contribuyen con escorrentía comparten el costo del mantenimiento y de las mejoras al sistema de drenaje pluvial.

Es estable: asegura que el manejo de las aguas pluviales reciba un financiamiento adecuado, independiente de la tasa de impuestos de la Ciudad.

Es restringido: los ingresos sólo deberán utilizarse para el control de las aguas pluviales.

¿Quién pagará? Todos los dueños de propiedades en la Ciudad de Lancaster cuya propiedad tenga una *superficie impermeable*, como son tejados, entradas para autos, aceras y caminos pagarán la cuota.

¿Cuál será la cuota para los dueños de propiedades residenciales? La cuota se basará en el promedio del área impermeable dentro de la categoría en la que se encuentra su propiedad. La cuota de control de aguas pluviales para la mayoría de familias que viven en una propiedad es aproximadamente \$4-\$12 por cuarto. La mayoría de propiedades residenciales donde habitan varias familias pagarán aproximadamente \$66 por cuarto.

¿Cuál será la cuota para los dueños de locales comerciales? Una propiedad comercial típica dentro de la Ciudad pagará un promedio de \$237 por cuarto.

¿Cómo se me cobrará la cuota? La SWMF aparecerá como una partida separada en su cuenta de agua y alcantarillado.



Un tejado verde en la Ciudad de Lancaster.

¿Las propiedades que están exentas del pago de impuestos deben pagar? Sí, porque es una cuota, y no es un impuesto a la propiedad. El impuesto a la propiedad se basa en el valor de tasación de la propiedad. El SWMF se calcula en base a cuánto contribuye una propiedad a la escorrentía del agua de lluvia.

¿Las propiedades gubernamentales están exentas del pago? Para todas las propiedades gubernamentales se calculará una cuota de control de aguas pluviales.

¿Es deducible la cuota de manejo de aguas pluviales del impuesto sobre la renta Estatal o Federal? No. La SWMF no es deducible del impuesto sobre los impuestos Federales o Estatales.

Yo soy el dueño de una propiedad que no tiene una superficie impermeable. ¿Tengo que pagar la cuota? No, porque no existe un área impermeable asociada con su propiedad.

¿Tengo que pagar por mis propiedades desocupadas? Sí, siempre y cuando la propiedad contenga un área impermeable debido a que agua pluvial continúa siendo generada desde esta propiedad.

<p>escuelas verdes y otros sitios bajo control de la Ciudad. Para obtener más información sobre proyectos específicos, visite www.saveitlancaster.org.</p> <p>750 millones de galones Es la cantidad de esorrentía contaminada que la Ciudad debe reducir cada año</p> <p>\$37,500 Es la multa que Lancaster puede tener cada día si es que no se muestra progreso</p> <p>\$160 millones Es la cantidad de dinero que Lancaster puede ahorrar implementando proyectos de infraestructura verde</p> <p>\$12 Es el valor promedio que el dueño de una propiedad pagará por cuarto para atender el problema de las aguas pluviales</p>	<p>Yo arriendo mi propiedad. ¿Tengo que pagar la cuota? El Decreto de la Cuota de Control de Aguas Pluviales permite que el dueño de una propiedad delegue la responsabilidad del pago de la cuota a una compañía que administre la propiedad o a un arrendatario(s) de la misma manera que se puede delegar la responsabilidad del pago de las facturas de agua/alcantarillado. Si usted actualmente requiere que su arrendatario(s) pague directamente la factura de agua/alcantarillado, la SWMF puede ser añadida a esa factura. Su arrendatario(s) NO recibirá una notificación por separado sobre el SWMF. Si usted delega la responsabilidad del pago a su arrendatario(s), por favor notifíqueles sobre el SWMF para que ellos estén al tanto de que esta cuota será cobrada en su factura de agua/alcantarillado. Aunque de los dueños de propiedades pueden delegar la responsabilidad a su arrendatario(s), son los dueños de la propiedad los que en última instancia son responsables del pago de la factura del SWMF en el caso de que el arrendatario(s) no la pague.</p>	<p>¿Existe alguna forma de reducir mi cuota? Sí. El programa de control de cuotas de aguas fluviales de Lancaster incluirá descuentos y créditos. Los descuentos y créditos otorgan asistencia por una única ocasión para cubrir con los costos de instalación de infraestructura verde. Los créditos representan un porcentaje anual de reducción de la cuota de manejo de aguas pluviales luego de implementar y mantener una infraestructura verde. El proceso y las fechas límite para solicitar estos créditos y descuentos serán definidos cuando el programa inicie.</p>
--	--	--

PARA MÁS INFORMACIÓN, VISITE WWW.SAVEITLANCASTER.ORG
O LLAME AL DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS AL 291-4739